

# La RONDA de Ávila

VIERNES 13 DE ENERO DE 2006

Suplemento de turismo de **Diario de Ávila**

## Luminarias, una fiesta singular

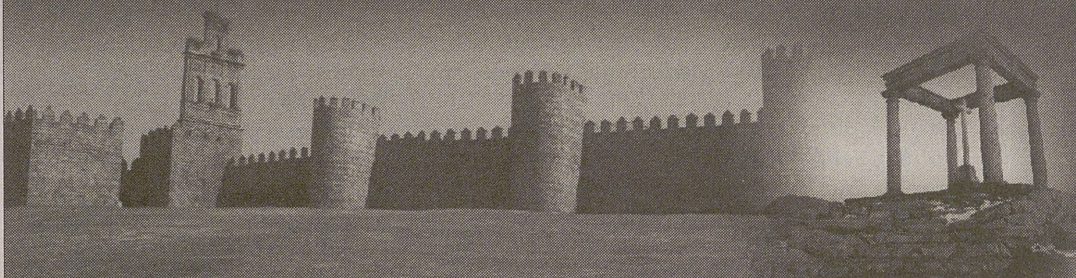
Ávila, mis ojos:  
Seis turistas des-  
velan los motivos  
que les empujan  
a visitar la ciudad

► PÁGINA 3

La Agenda,  
el camino más  
fácil para disfru-  
tar de la estancia  
en la ciudad


► PÁGINAS 4 Y 5

## Ávila Ciudad Patrimonio de la Humanidad



**20** aniversario  
1985-2005

  
Ayuntamiento de Ávila  
Concejalía de Turismo

  
ÁVILA

# En pocas palabras

## Teléfonos de interés (Ávila capital)

- ▶ **Ayuntamiento de Ávila:** 010. información general. 920 35 40 00; Concejalía de Turismo: 920 35 40 13
- ▶ **Patronato de Turismo:** 920 35 71 26
- ▶ **Centro de Recepción de Visitantes:** 920 22 59 69
- ▶ **Información turística local:** 902 102 121
- ▶ **Turismo rural. Red Casas de Gredos.** Información y reservas: 920 20 62 04; 902 42 41 41. Otros teléfonos: 902 200 190- 920 206 238 121. [casasdegredos@diputacionavila.es](mailto:casasdegredos@diputacionavila.es)
- ▶ **Central de Información de Turismo Rural** 902 203 030
- ▶ **Delegación Territorial de Industria, Comercio y Turismo de la Junta de Castilla y León:** 920 35 33 77
- ▶ **Oficina de Turismo Junta de Castilla y León:** 920 21 13 87
- ▶ **Urgencias y emergencias sanitarias:** 112
- ▶ **Hospital Nuestra Señora de Sonsoles:** 920 35 80 00
- ▶ **Hospital Provincial de Ávila:** 920 35 72 00
- ▶ **Centro de Salud 'Ávila Norte':** 920 21 28 43 / Cita previa: 920 25 07 99-920 25 12 99
- ▶ **Centro de Salud 'Ávila Sur':** 920 21 31 63 / Cita previa: 920 25 17 99- 920 25 10 99
- ▶ **Centro de Salud 'Ávila Estación':** Cita previa: 920 35 24 18
- ▶ **Bomberos:** 080. / 920 21 10 80 / 920 22 44 50
- ▶ **Protección Civil:** 920 35 52 92
- ▶ **Policia local:** 092 / 920 35 24 24
- ▶ **Cuerpo Nacional de Policía:** 091 / 920 35 39 10
- ▶ **Guardia Civil:** 062/920 22 11 00
- ▶ **Renfe** 920 240 202
- ▶ **Autobuses** 920 220 154
- ▶ **Taxis (24 horas):** 920 35 35 45
- ▶ **Diario de Ávila:** 920 35 18 52. Plaza del Ejército, 8 (sótano). [www.diariodeavila.es](http://www.diariodeavila.es). / [Redaccion@diariodeavila.es](mailto:Redaccion@diariodeavila.es).

## Webs

- ▶ [www.avila.es/Principal](http://www.avila.es/Principal): (Ayuntamiento de Ávila).
- ▶ [www.avilaturismo.com](http://www.avilaturismo.com) (Ayuntamiento de Ávila).
- ▶ [www.diputacionavila.es](http://www.diputacionavila.es) (Diputación Provincial de Ávila).
- ▶ [www.turismocastillayleon.com](http://www.turismocastillayleon.com) (Junta de Castilla y León).
- ▶ [www.avilalacasa.com](http://www.avilalacasa.com) (Central de reservas Ávila la Casa).
- ▶ [www.casasgredos.com](http://www.casasgredos.com) (Central de reservas de alojamientos rurales Casas de Gredos).

## Alrededores de la capital

- ▶ **Naturávil.** Complejo turístico rural a 3km. de Ávila, por la antigua carretera de Cebreros. [www.naturavila.es](http://www.naturavila.es). 902 28 83 88-920 20 84 27-920 35 20 59
- ▶ **Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles.** Ermita de la patrona del Valle Amblés. Tel: 920 22 33 67; autobús los domingos desde la estación de autobuses de Ávila a las 9:30 y regreso a las 10:40 h. Abierto de 8:00 a 20:30 h en verano y de 8:00 a 19:00 h en invierno.



- ▶ **Parque de El Soto.** Lugar de recreo a las afueras de la capital, en torno al río Adaja. Ruta de árboles y arbustos.
- ▶ **Campo Azávaro.** Ruta señalizada y habilitada para bicicleta y senderismo. Salida desde la AV 500 dirección El Espinar, km. 3.

## Las escapadas

- Arenas de San Pedro, capital del Valle del Tiétar
  - ▶ **Distancia de la capital:** 81 km. Comarca del Bajo Tiétar.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. Generalísimo, 1. Tel: 920 37 00 05. Correo: [arenas@diputacionavila.es](mailto:arenas@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.ayto-arenas.com](http://www.ayto-arenas.com)
  - ▶ **Oficina de turismo** c/ Triste Condesa. Tel: 920 37 23 68.
- Candeleda, donde siempre es primavera
  - ▶ **Distancia de la capital:** 101 km. Comarca del Bajo Tiétar.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. Mayor, 1. Tel: 920 380 033. Correo: [candeleda@diputacionavila.es](mailto:candeleda@diputacionavila.es)

- ▶ **Web** [www.infocandeleda.com](http://www.infocandeleda.com)
- ▶ **Oficina de turismo.** Tel: 920 38 11 64
- Piedralaves, tierra de higos
  - ▶ **Distancia de la capital:** 85 km. Comarca del Alto Tiétar.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. del Dos de Octubre, 1. Tel: 918 665 002. Correo: [piedralaves@diputacionavila.es](mailto:piedralaves@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.pueblos.net/piedra/index.htm](http://www.pueblos.net/piedra/index.htm)

- ▶ **Oficina de turismo** Tel: 918 665 002. Sotillo de la Adrada, respiro de madrileños
- ▶ **Distancia de la capital:** 85 km. Comarca del Alto Tiétar.
- ▶ **Ayuntamiento** Pza. de la Concordia, 1. Tel: 918 660 976. Correo: [sotillo@diputacionavila.es](mailto:sotillo@diputacionavila.es)
- ▶ **Web** [www.sotillo.net](http://www.sotillo.net)
- ▶ **Oficina de turismo.** Tel: 918 660 002

- Guisando, una maravilla
  - ▶ **Distancia de la capital:** 80 km. Comarca del Bajo Tiétar.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. de la Constitución s/n. Tel: 920 374001. Correo: [guisando@guisando.net](mailto:guisando@guisando.net)
  - ▶ **Web** [www.guisando.net](http://www.guisando.net)

- Arévalo, la exquisitez del cochinito
  - ▶ **Distancia de la capital:** 51 km. Comarca de la Moraña y Tierra de Arévalo.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza del Real, 12; Tel: 920 300 001. Correo: [arevalo@diputacionavila.es](mailto:arevalo@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.ayuntamientoarevalo.es](http://www.ayuntamientoarevalo.es)
  - ▶ **Oficina de turismo** Tel: 920 30 16 90

- Madrigal de las Altas Torres, cuna de Isabel la Católica
  - ▶ **Distancia de la capital:** 74 km. Comarca de La Moraña.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. de Santa María. Tel: 920 320 001. Correo: [madrigal@diputacionavila.es](mailto:madrigal@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** <http://madrigal-aatt.net/>
  - ▶ **Oficina de turismo** Tel: 920 32 00 01; 661 50 26 13. Fontiveros, tierra de San Juan de la Cruz
  - ▶ **Distancia de la capital:** 47 km. Comarca del La Moraña.

- ▶ **Ayuntamiento** Avda. Concentración Parcelaria, 3 Tel: 920 245 017. Correo: [fontiveros@diputacionavila.es](mailto:fontiveros@diputacionavila.es)

- ▶ **Web** [www.diputacionavila.es/municipios/http://inicia.es/de/leuman/fontiveros.htm](http://www.diputacionavila.es/municipios/http://inicia.es/de/leuman/fontiveros.htm)

- Piedrahíta, lugar de recreo de la Casa de Alba
  - ▶ **Distancia de la capital:** 60 km. Comarca Gredos-Piedrahíta-Barco.
  - ▶ **Ayuntamiento** Pza. de España, 1. 920 360 001. Correo: [piedrahita@diputacionavila.es](mailto:piedrahita@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.aytopiedrahita.com/](http://www.aytopiedrahita.com/)
  - ▶ **Oficina de turismo** Tel: 920 36 00 01

- El Barco de Ávila, judía de calidad
  - ▶ **Distancia de la capital:** 81 km. Comarca Gredos-Piedrahíta-Barco.
  - ▶ **Ayuntamiento** C/ del Arco, 2. Tel: 920 340 013. Correo: [barcoavila@diputacionavila.es](mailto:barcoavila@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.aytobarcodeavila.com](http://www.aytobarcodeavila.com)
  - ▶ **Oficina de turismo** Tel: 920 34 08 88

- Hoyos del Espino, plataforma hacia Gredos
  - ▶ **Distancia de la capital:** 70 km. Comarca de Gredos-Piedrahíta-Barco.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza de España, 1; Tel: 920 349 007. Correo: [hoyosespino@diputacionavila.es](mailto:hoyosespino@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.gredos-norte.com](http://www.gredos-norte.com)

- Cebreros, viñas y vinos
  - ▶ **Distancia de la capital:** 45 km. Comarca del Valle del Alberche y Tierra de Pinares.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza de España, 1; Tel: 918 630 010. Correo: [cebreros@diputacionavila.es](mailto:cebreros@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web:** [www.villadecebreros.org](http://www.villadecebreros.org)



- El Tiemblo, junto al Burguillo
  - ▶ **Distancia de la capital:** 45 km. Comarca del Valle del Alberche y Tierra de Pinares.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza de España, 1; Tel: 918 625 002. Correo: [tiemblo@diputacionavila.es](mailto:tiemblo@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.pueblos.net/tiemblo/index.htm](http://www.pueblos.net/tiemblo/index.htm)

- Las Navas del Marqués, entre Ávila y Madrid
  - ▶ **Distancia de la capital:** 40 km. Comarca del Valle del Alberche y tierra de Pinares.



- ▶ **Ayuntamiento** Plaza de España, 1; Tel: 918 972 000. Correo: [lasnavas@diputacionavila.es](mailto:lasnavas@diputacionavila.es)
- ▶ **Web** [www.navasdelmarques.com](http://www.navasdelmarques.com)

- Navalperal de Pinares, de maderas y resinas
  - ▶ **Distancia de la capital:** 30 km. Comarca del Valle del Alberche y tierra de Pinares.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza Mayor, 8; Tel: 918 980 007. [navalperalpinares@diputacionavila.es](mailto:navalperalpinares@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web:** <http://navalperalpinares.turicon.com>

- Navaluenga, con vistas al Alberche
  - ▶ **Distancia de la capital:** 45 km. Comarca del Valle del Alberche y tierra de Pinares.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza de España, 1; Tel: 920 286 001. [navaluenga@diputacionavila.es](mailto:navaluenga@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.pueblos.net/navaluenga/navaluenga.htm](http://www.pueblos.net/navaluenga/navaluenga.htm)

- Burgohondo, al rico melocotón
  - ▶ **Distancia de la capital:** 36 km. Comarca del Valle del Alberche y Tierra de Pinares.
  - ▶ **Ayuntamiento** Plaza Mayor, 1; Tel: 920 284 020. [burgohondo@diputacionavila.es](mailto:burgohondo@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.pueblos.net/burgohon/index.htm](http://www.pueblos.net/burgohon/index.htm)

- Solosancho, entre el valle y la sierra
  - ▶ **Distancia de la capital:** 20 km. Comarca del Valle Amblés y Sierra de Ávila.
  - ▶ **Ayuntamiento** C/ Iglesia, 17; Tel: 920 291 001. Correo: [solosancho@diputacionavila.es](mailto:solosancho@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web** [www.solosancho.com](http://www.solosancho.com)
  - ▶ **Para visitar...** Castillo de Villaviciosa, iglesias parroquiales de Solosancho y Villaviciosa, rincones típicos.
  - ▶ **Alrededores** -Castro de Ulaca. Despoblado visigodo de Navasangil. Castillo de Aunqueospese.

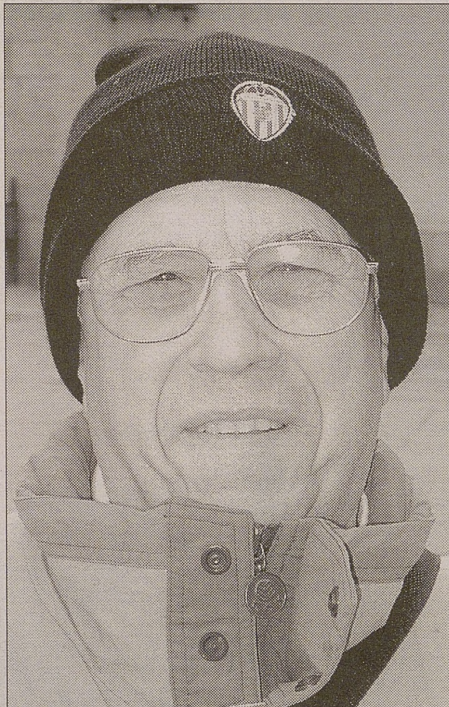
- Chamartín de la Sierra, enclave celta
  - ▶ **Distancia de la capital:** 22 km.
  - ▶ **Ayuntamiento** C/ Carretera, 2; Tel: 920 232 534. Correo: [chamartin@diputacionavila.es](mailto:chamartin@diputacionavila.es)
  - ▶ **Web:** [www.chamartin.tk](http://www.chamartin.tk)
  - ▶ **Para visitar...** Aula arqueológica del castro de Chamartín (920 23 21 43; abierto fines de semana de 11 a 14 y de 16 a 19:00 h).
  - ▶ **Alrededores.** Castro de la Mesa de Miranda y necrópolis de la Osera.



## ÁVILA, MIS OJOS

La Ronda sale a la calle y 'asalta' a los turistas que pasean por la ciudad. Todos, encantadores, le roban tiempo a la visita para dedicarnos unos minutos y desvelar sus impresiones sobre la ciudad amurallada. Para unos es la primera vez, otros son reincidentes, otros ejercen de improvisados guías y los menos, le ponen imagen a los recuerdos de la niñez. Aunque son distintos los motivos que les traen hasta esta ciudad, todos coinciden en lo mismo: Ávila merece una visita pausada y tranquila, un recorrido que no dejará indiferente ni a los viajeros más exigentes

► JULIO GARCÍA GUILLÉN  
VALENCIA



Haciendo propio el lema de la última campaña del Ministerio de Sanidad y Consumo, este valenciano está en la edad de no hacer nada o de hacerlo todo. Al escucharle, uno se da cuenta de que se ha decantado por la segunda opción.

**¿Es su primer viaje a Ávila?**

No, vinimos una vez hace unos veinticinco años, pero sólo fue de pasada. Hoy es cuando estoy viendo bien la ciudad.

**¿Qué motivos le traen a esta ciudad?**

Estoy participando en el programa de vacaciones para mayores del INSS, nos alojamos en Barco de Ávila. Aunque somos un grupo de veinte personas, yo he venido con mi mujer y un primo y su señora. Los cuatro siempre vamos juntos a todos los sitios.

**¿Un consejo para los visitantes?**

Hay que venir a Ávila, abrigarse bien y recorrer la ciudad. Nosotros hemos dado una vuelta en el tren turístico y nos ha gustado mucho. Además, hay que comprar chuletón para comerlo aquí y para llevarlo, mi hijo me ha encargado que le lleve carne abulense porque tiene muy buena fama y está muy rica.

► BIENVE DÍAZ  
VALENCIA



Aunque en esta ocasión esta joven valenciana llegaba a Ávila como guía, acompañando a un grupo de turistas, ésta es una ciudad que le trae muchos recuerdos y que ha visitado en muchas ocasiones.

**¿Qué le ha traído a Ávila?**

Soy guía turística y vengo a Ávila acompañando a un grupo de turistas valencianos, pero no es la primera vez que visito esta ciudad, durante una temporada estuve viniendo casi todas las semanas aquí porque tenía un novio que estudiaba en la Escuela de Policía de Ávila, así que conozco bien Ávila.

**¿Qué es lo que más le gusta de Ávila?**

Pues la verdad es que lo que más me gusta de Ávila son los bares de tapas. Es una ciudad genial para ir de cañas porque en todos los bares ponen unas tapas riquísimas con la consumición. Y luego, la ciudad es bellísima, no te podría decir ningún lugar concreto, es el conjunto monumental lo que impresiona, y el inmejorable estado de conservación de éste y sus calles empedradas, todo.

**¿Un consejo a quien venga hasta aquí?**

Hay que tomarse al menos un par de días y además de visitar los lugares más típicos, recorrer las calles y dejarse llevar por ellas.

► ÓSCAR ÁVILA PARDO  
SANTIAGO DE CHILE (CHILE)



Sin duda, una de las mejores embajadoras de esta ciudad es Santa Teresa de Jesús, una mujer por la que cada año vienen hasta Ávila miles de turistas buscando recorrer los rincones y lugares por los que esta abulense universal paseó en su día.

**¿Qué le ha traído a Ávila?**

Es la segunda vez que visitó Ávila aunque sólo llevo en España tres meses. Hay dos cosas que me atraen enormemente de esta ciudad, por una parte que comparto su nombre con mi apellido, lo que me hace pensar que en algún momento de la historia mi familia algo tuvo que ver con Ávila, y por otra parte, la figura de Santa Teresa como mujer de iglesia y mujer religiosa. Además, la ciudad es muy bella y la muralla, una de las mejor conservadas del mundo.

**¿Quién le acompaña?**

Vengo con una amiga que acaba de llegar de Chile y quería descubrir también los lugares donde estuvo la Santa y recorrer la Ruta Teresiana.

**¿Un consejo para otros visitantes?**

Buscar a Teresa en Ávila y buscarla en todos los rincones y pensar ¿habrá estado aquí?, ¿habrá recorrido esta calle? Hay que buscar sus huellas, están por toda la ciudad.

► DIEGO LÓPEZ  
SAN FERNANDO (CÁDIZ)



A punto de despedirse de la ciudad de Ávila tras una breve pero intensa visita, este gaditano compartió amablemente con La Ronda los motivos que le habían conducido hasta esta ciudad castellana que era la primera vez que visitaba.

**¿Es la primera vez que visita Ávila?**

Sí, es la primera vez. Me acompañan mi esposa y mi hijo, quienes tampoco habían estado nunca en Ávila. Hemos pasado un par de días aquí y ahora mismo nos vamos para Segovia.

**¿Qué han hecho durante la estancia?**

Es una ciudad que nos ha gustado mucho, la Muralla es impresionante y de noche merecen una visita especial el convento de Santa Teresa y la basílica de San Vicente. Antes de venir me había informado sobre la ciudad en un libro de ciudades patrimonio que tengo en casa y luego, ya aquí, fuimos a la Oficina de Turismo a por planos y mapas de la ciudad.

**¿Un consejo para otros visitantes?**

Es una ciudad que se presta a muchas cosas y que tiene mucho que ver. Hay que ver sus múltiples monumentos, pasear por sus calles y degustar productos típicos de la zona como el famoso chuletón de Ávila.

► JESÚS JIMÉNEZ  
MADRID



Con el fin de ultimar detalles para la celebración de una convención sobre seguros de salud que tendrá lugar en Ávila próximamente, venía este madrileño a Ávila, una vez más, acompañado de otros compañeros de trabajo.

**¿Qué le ha traído a Ávila?**

Trabajo en una compañía de seguros de salud, patrocinadores de los servicios médicos de la Vuelta a España, y vamos a celebrar una convención próximamente en Ávila y hoy hemos venido a preparar algunas cosas.

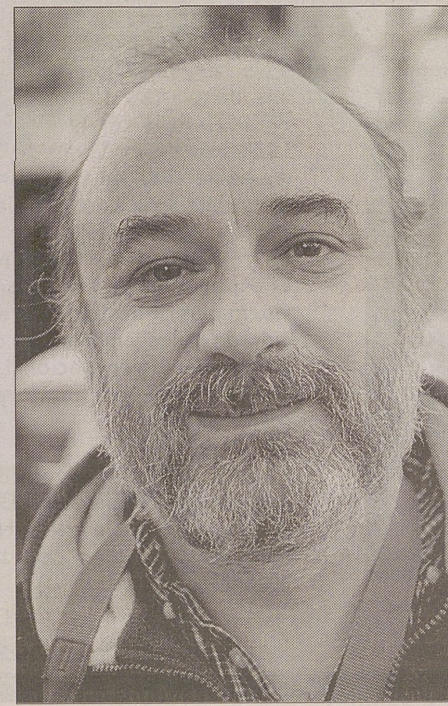
**¿Y es la primera vez que visita Ávila?**

No, ya he venido otras veces, unas por trabajo y otras por ocio. Es una ciudad muy monumental y bonita, destaca especialmente su parte antigua y sobre todo, la catedral. Otras veces que he venido he probado la comida de la región y me parece muy buena. En cuanto a equipamiento hostelero, es una ciudad que da buena respuesta, aunque quizás de cara a convenciones los hoteles del centro resultan un poco pequeños.

**¿Un consejo para el que visite Ávila?**

Hay que hacer una visita turística por los lugares más representativos, siempre mejor de la mano de un guía local.

► MANUEL VELASCO  
MADRID



Venía a hacer fotos de la ciudad, y el fotografiado al final fue él. Para este fotógrafo, Ávila esconde rincones mágicos que captar a través del objetivo de su cámara. Según él, tan sólo hay que dejarse llevar.

**¿Es la primera vez que visita Ávila?**

He venido en otras ocasiones, casi siempre por motivos de trabajo. Vine hace muchos años para ilustrar un reportaje publicado en Méjico sobre ciudades patrimonio, después vine a fotografiar la muestra 'Celtas y Vetones', y ahora, vengo también por trabajo con mi cámara a cuestas. Ávila siempre tiene una foto que hacer

**¿Cuál es el rincón que más le gusta?**

Aunque no es un rincón propiamente dicho, el lugar que más me gusta es la Muralla, es lo mejor que se puede ver aquí y además es la imagen e icono de la ciudad. Es una ciudad muy histórica.

**¿Qué le recomendaría a quien la próxima semana lea estas páginas?**

Si viene en esta época, que venga bien abrigadito, que se calce unas buenas botas y que callejee. Hay que pasear sin prisa, con los ojos muy abiertos y se encontrarán y descubrirán rincones únicos.

# La agenda de Ávila



El Palacio de los Serrano acoge hasta mediados de enero, la colección de grabados *La Celestina de la Suite 347*, realizados por Picasso. / DAVID CASTRO

## MÚSICA

**Domingo, 15:**

**Festival de baile.-** El Teatro de Caja de Ávila será el escenario del Festival de baile que se celebrará a partir de las 19,00 horas con fines solidarios y cuya recaudación irá a favor de la familia Vicenciana. Precio de la entrada, 2 euros.

**Martes, 17:**

**Ciclo Martes Musicales.-** Actuación del pianista Joseph Colom dentro del ciclo de Caja de Ávila Martes Musicales. Auditorio Caja de Ávila, 20,30 horas.

## TEATRO

**Jueves, 19:**

**Ciclo de Teatro de Humor.-** En el Auditorio de Caja Duero, representación de la obra cómica *Olimplaff*. 20,30 horas, entrada, 6 euros y 4 para cliente de Caja Duero.

## INFANTIL

**Sábado, 14:**

**'La princesa y el dragón'.-** En el Teatro de Caja de Ávila representación de esta obra teatral para niños a cargo de la compañía Sol y Tierra de Madrid. 12,00 horas.

## EXPOSICIONES

### NUEVOS FONDOS DEL MUSEO DE ÁVILA

Renovación de las piezas restauradas o de reciente adquisición del Museo de Ávila, con un pequeño homenaje al mundo del Quijote. La muestra estará abierta de martes a domingos.



Obras de Juárez y Palmero en el Monasterio de Santa Ana.

## GALERÍA DE ARTE VITAMINE

Galería permanente de óleos, fotografía, acuarelas, escultura, fotografía y grabados. Calle Caballeros, 14. Estará abierta de lunes a sábado, de 11 a 14 y de 17,30 a 21,30 horas.

### 'ÁVILA, PIEDRA SOBRE PIEDRA'

Materiales y fotos de las últimas excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. Bóvedas del Carmen, Plaza de Concepción Arenal. Entrada libre.

### MUSEO LÓPEZ BERRÓN

Colección de arte pictórico y etnografía en Gotarrendura. Visitable a diario de 11 a 13,30 y de 17,00 a 20,00.

### ARTE MIST

Galería permanente con pintura y escultura de artistas abulenses. C/ Caballeros, 21. La exposición es visitable de lunes a sábado, con horario de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00.

### MAR MENDOZA

La Sala de Exposiciones de Caja de Ávila en Cebreros muestra hasta el 22 de enero una colección de grabados de Mar Mendoza. Visitable de lunes a viernes, de 17,30 a 21,30 y fines de semana y festivos, de 12 a 14 y de 19,30 a 21,30 horas.

### CARMEN VARELA

La Sala de Exposiciones de Caja de Ávila en Burgo de Osma muestra hasta el 22 de enero, una colección de dibujos de Carmen Varela. Visitable de lunes a viernes, de 17,30 a 21,30 y fines de semana y festivos, de 12 a 14 y de 19,30 a 21,30 horas.

### FÉLIX GARCÍA LEÓN

La Sala de Exposiciones de Caja Duero en Ávila muestra hasta el 28 de enero una exposición de pintura del artista Félix García. Visitable los días laborales de 19,00 a 21,00 horas.

### LA VETONIA, CULTURA Y NATURALEZA

El espacio cultural la Vetonía, en el Torreón de los Guzmanes, muestra hasta el 19 de febrero una colección de útiles y materiales celtas cedidos por el Museo Arqueológico Nacional. De martes a sábados de 11 a 14 y de 17 a 20 horas y domingos y festivos, sólo mañanas.

### NA BEL SALOM

La Sala de Exposiciones de la Biblioteca Pública de Ávila muestra hasta el día 30 de enero una exposición de obras de la artista Na Bel Salom. Visitable de lunes a viernes, de 9,00 a 21,00 horas y sábados, de 9,00 a 14,00 horas.

## RUBÉN RODRIGO SILGUERO

La Sala de Exposiciones de Caja de Ávila en El Tiemblo acoge hasta el día 22 de enero una exposición de pinturas realizadas por Rubén Rodrigo. Visitable de lunes a viernes, de 19,30 a 21,30 horas, y fines de semana y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas.

### '+DE POSITIVO'

Atómiko Café, en la Avenida de Madrid 74, muestra una colección de pinturas de María Madariaga.

### NIÑOS JESÚS

Las Salas Eduardo Chicharro y Martínez Vázquez del Palacio de Los Serrano muestran a partir del día 20 de diciembre y hasta el 20 de enero una colección de representaciones del Niño Jesús. Visitable de lunes a viernes de 19,30 a 21,30 y fines de semana y festivos, de 12 a 14 y de 19,30 a 21,30 horas. Entrada libre.

### PICASSO

El Palacio de los Serrano acoge hasta mediados de enero, la colección de grabados *La Celestina de la Suite 347*, realizados por Picasso. Visitable de lunes a viernes de 19,30 a 21,30 y fines de semana y festivos, de 12 a 14 y de 19,30 a 21,30 horas. Entrada libre.

### 'ENTRE SIERRA Y MORAÑA'

La Sala de Exposiciones del Torreón de los Guzmanes acoge una colección de 36 lienzos al óleo realizados por el artista José María Martín de Blas. Visitable de lunes a viernes de 12 a 14 y de 17 a 20 horas.

### EL QUIJOTE

Hasta el próximo 25 de enero, en El Episcopio, tendrá lugar la muestra que lleva por título 'Medir sin metro. Módulos de medida en El Quijote'. En esta exposición de carácter cultural se recuerda al visitante la manera en la que se medían las distancias (grandes y pequeñas) antes de la llegada del sistema métrico decimal, una realidad que aparece perfectamente documentada en la obra cumbre creada por el escritor Miguel de Cervantes.

### PICASSO

La sala Benjamín Palencia del Palacio de Los Serrano acoge hasta el próximo 15 de enero la colección de grabados que realizó Picasso dentro de su célebre 'Suite 347', inspirándose en la novela 'La Celestina' de Fernando de Rojas. La muestra está abierta al público de lunes a viernes, con horario de 19,30 a 21,30 horas, y también durante los fines de semana y los festivos, con horario de 12 a 14 horas y de 19,30 a 21,30 horas.

## JUÁREZ Y PALMERO

'Afinidades' colección de los artistas Juárez y Palmero en el Monasterio de Santa Ana. La muestra estará abierta de martes a domingos, de 10 a 14 horas y de 17,30 a 21,30 y de 19,30 a 21,30 horas. Entrada libre.



Representación

# Visitas recomendadas

## MURALLA

Monumento declarado Bien de Interés Cultural cuya perfecta conservación convierte a Ávila en la ciudad mejor amurallada del mundo

**Hora de visita:** De martes a domingos, de 11,00 a 18,00 horas. Último pase, 45 minutos antes del cierre. Lunes, cerrado.

**Entrada:** Precio, 3,5 euros, que incluye el tramo de las Carnicerías y el de la puerta del Alcázar. Dos euros para grupos, estudiantes, niños y jubilados

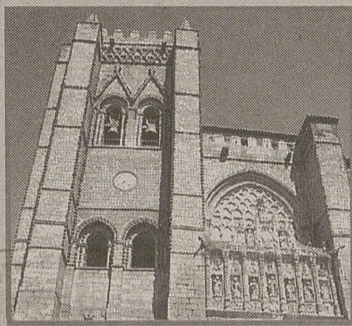
**Visitas guiadas:** Mañana, 11,15, 12,15 y 13,15 horas; tarde, 17,15, 18,15 y 19,15 horas.



## CATEDRAL

Monumento declarado Bien de Interés Cultural. Cuenta con un interesante museo, visitable durante el mismo horario que el templo.

**Visita:** De lunes a viernes, de 10,00 a 18,30; domingos y festivos, de 12,00 a 18,00. **Entrada:** cuatro euros (3,5 por persona para grupos).



## MUSEO DE ÁVILA

Colección de arte abulense en el Palacio Deanes.

**Hora de visita:** De martes a sábado, 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00; domingos, de 10,00 a 14,00.

**Precio:** 1,20 euros. Fin semana, gratis.



## SAN VICENTE

Basílica de estilo románico de singular belleza que fue el primer monumento declarado Bien de Interés Cultural de la ciudad de Ávila.

**Hora de visita:** Todos los días, de 10,00 a 13,30 y de 16,00 a 18,30 horas. Durante el culto no se admitirán visitas.

**Entrada:** Cuesta un 1,40 euros la individual, 1,20 cada miembro de un grupo y 0,60 niños; los domingos es gratuita.



## ruta TERESIANA

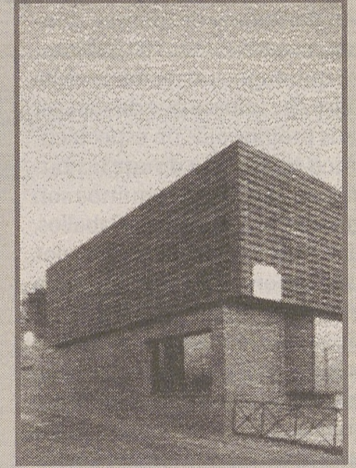
Recorrido por la ciudad siguiendo los pasos que dio Santa Teresa de Jesús.

**Lugares destacados:** Monasterio de la Encarnación (con un museo visitable a diario, cuyo precio de entrada es de 1,30 euros), Iglesia de la Santa (en cuyo subterráneo se encuentra el Museo de la Santa) y el Convento de San José, Las Madres (abierto todos los días de 10,00 a 13,30 y de 15,00 a 18,00 horas, cuyo precio de entrada es un euro).



## CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL MISTICISMO

Un espacio singular ubicado en la calle del Rastro, una propuesta arriesgada, cuyo objetivo es mostrar a un tiempo la complejidad del misticismo y, paradójicamente, su sencillez. Puede visitarse cualquier día de la semana, de 10 a 14 horas por la mañana; y de 16 a 18,00 horas, por las tardes. Dos euros entrada.



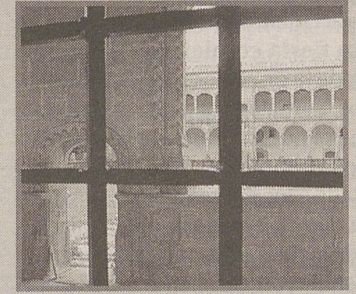
## CUATRO POSTES

Mirador por excelencia de la ciudad de Ávila, desde el cual se disfruta una magnífica panorámica de la ciudad, con la Muralla de protagonista. Cuenta la leyenda que hasta aquí llegó Santa Teresa cuando de niña 'partió' a tierra de moros.



## SANTO TOMÁS

Monasterio en el que destacan, entre otras piezas, el retablo de Berruguete y la tumba del Príncipe Don Juan y el valiosísimo Museo Oriental. **Hora de visita:** De 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 19,30. 3 euros.

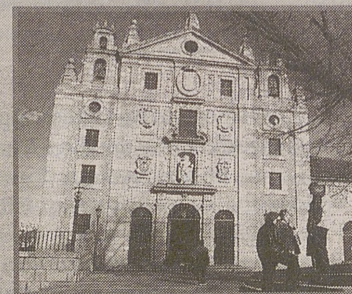


## IGLESIA DE LA SANTA

Templo levantado sobre el solar que ocupó la casa natal de Santa Teresa de Jesús.

**Visitas:** El templo está abierto todos los días, de 8,30 a 13,30 y de 15,30 a 20,30 horas.

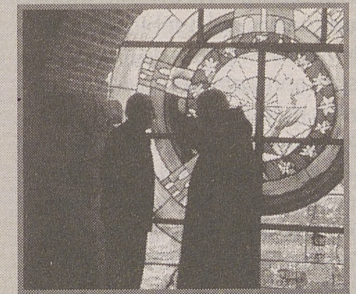
**Precio:** Entrada gratuita



## MUSEO DE LA SANTA

Sala subterránea de la iglesia, dedicada a recordar, con los objetos que tuvo en vida, la figura de la Santa. **Visita:** De 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00. Los lunes está cerrado.

**Entrada:** Dos euros.



El Niño expuesta en Los Serrano.

# Tradición ancestral

La víspera de San Antón Abad, la localidad abulense de San Bartolomé de Pinares celebra una fiesta de tradición centenaria; Las Luminarias, un espectáculo donde la noche, los caballos y el fuego son protagonistas

REDACCIÓN / ÁVILA

La provincia de Ávila puede presumir de ser rica en tradiciones y de poseer un amplio folklore popular. Algunas de estas fiestas vienen de antiguo y en muchos casos han sido legadas por culturas ancestrales, heredadas de los primeros pobladores de la provincia. Ese parece ser el caso de Las Luminarias, una tradición ancestral que cada noche del 16 de enero, víspera de San Antón Abad, tiene lugar en la localidad abulense de San Bartolomé de Pinares (a una media hora de Ávila). Fuego, noche y caballos se hacen dueños de las empedradas calles del pueblo en un ritual que, con probabilidad, ya practicaban los vetones; antiguos pobladores prerromanos de esas tierras.

A San Antonio, llamado Abad, se le ha considerado padre de los monasterios de monjes, de ahí el apodo que recibe. Sus atributos son un cerdo un perro y un gallo, aunque normalmente se le representa junto al cerdo. Durante mucho tiempo se invocó a San Antonio para proteger las cosechas y el ganado de los infortunios y las plagas, algo que le ha convertido en patrón de los animales domésticos. a protección de muy agradecidos con los favores del santo comenzaron a celebrar.

Cada 16 de enero, la población de San Bartolomé de Pinares, donde hay censados unos 700 habitantes, se quintuplica al recibir la visita de miles de curiosos que desean ver con sus propios ojos un espectáculo único en España donde las hogueras de fuego y los equinos son los grandes protagonistas. Caballos, yeguas, burros y mulas, enjaezados con sus mejores galas, se someten a un ritual de purificación. Desde siempre para los habitantes de San Bartolomé de Pinares, esta fiesta ha estado unida a la creencia popular de que San Antón obra un milagro cada año, ya que aunque los jinetes hacen pasar sus caballos por encima de las muchas llamas encendidas por la población, nunca nadie sufre accidentes de importancia.

La fiesta comienza a primera hora de la noche con la bendición de los animales por parte del sacerdote del pueblo. Cuando ha terminado la bendición, el mayordomo convida a los jinetes a pastas y vino de la tierra. Posteriormente, y al ritmo de la música de tambores y gaitas, el mayordomo, que porta una representación del santo, y sus dos jurados son seguidos por la comitiva de jinetes que recorrerán todas las luminarias del pueblo y cruzarán las grandes llamas de fuego dispuesto y alimentado con escobas y retamas recogidas por los vecinos en los montes cercanos al pueblo.

Una vez desafiada la suerte y purificados los animales con el humo de las hogueras, jinetes y curiosos continúan la fiesta con una cena a base de chuletas que asadas en las brasas de cualquiera de las hogueras dispuestas por el pueblo.



Tras la bendición de los caballos que al caer la noche realiza el párroco del pueblo, decenas de monturas recorren las empedradas calles de San Bartolomé de Pinares para participar en una tradición ancestral cuyos orígenes se remontan en el tiempo. / DAVID CASTRO



Milagrosamente, ni caballos ni jinetes sufren accidentes de importancia. / D. C

Una comitiva de jinetes recorre las calles del pueblo cruzando las múltiples hogueras de fuego

Al día siguiente, con el pueblo envuelto en humo y la resaca de la noche anterior, se celebra la fiesta del Santo. Se vuelven a encender las luminarias, en esta ocasión para ahumar al santo, y tras la misa, San Antón, acompañado por la música y el gentío sale en procesión por todo el pueblo.

Cada 16 de enero los caballos de San Bartolomé se someten a este ritual de purificación

El último acto de la fiesta, que tiene lugar la tarde del día 17, son Las Cintas, un acto en el que de nuevo los caballos son protagonistas. Para quien no quiera irse hasta San Bartolomé, el domingo, frente a la Basílica de San Vicente, en la capital abulense, se bendice a los animales en una vistosa ceremonia popular.



Todo el pueblo participa en el apilado de los ramos que arderán el día 16. / D. C



El Museo de Arte Oriental del Monasterio de Santo Tomás muestra más de trescientas piezas como estas, traídas por los misioneros dominicos de sus viajes por China, Filipinas, Japón y Vietnam. / DAVID CASTRO

## Un rincón de Oriente

El Real Monasterio de Santo Tomás alberga uno de los dos únicos museos de arte oriental de España que muestra más de trescientas piezas únicas obtenidas por los misioneros dominicos durante sus visitas evangelizadoras a Extremo Oriente

### REDACCIÓN / ÁVILA

La mayoría de los visitantes que se acercan hasta Ávila lo hacen buscando descubrir la esencia de la cultura castellana y la sobriedad de los templos y construcciones románicas que inundan la ciudad, lo que pocos saben, es que en pleno centro de la ciudad de Ávila, en una de las ciudades de la Castilla más arraigada y tradicional, existe un rincón de Asia traído desde los años sesenta por los misioneros dominicos, se trata del Museo de Arte Oriental del Real Monasterio de Santo Tomás, un lugar que no puede dejar de incluirse en el recorrido de todo aquel que se acerque hasta la ciudad.

En España tan sólo existen dos museos dedicados al arte asiático, uno se encuentra en Valladolid y el otro en Ávila. Los continuos viajes que con fines evangelizadores realizaron los padres dominicos a los distintos países del Extremo Oriente hicieron que éstos se sintieran profundamente atraídos por una cultura muy diferente a la occidental, pero con un atractivo apasionante. La admiración a la cultura y al estilo de vida de los pueblos de Oriente, llevaron al Padre Isaac Liquete a coleccionar y traer hasta Ávila piezas de artesanía y arte de



El Museo posee numerosas figuras religiosas asiáticas, como éstas, pertenecientes al Taoísmo. / DAVID CASTRO

los países donde ejercía como misionero, con el fin de dar a conocer entre los españoles una cultura rica en detalles y de dilatada tradición.

Así es como en 1964 el Padre Liquete abrió dentro del Real Monasterio de Santo Tomás, que fue residencia de verano de los Reyes Cató-

licos, el Museo de Arte Oriental, un museo que durante más de cuarenta años ha ido recibiendo diversos objetos procedentes de Extremo Oriente, fruto de adquisiciones mercantiles por parte de los misioneros o de los regalos que estos recibían por parte de los pueblos

evangelizados. Con él, un pequeño trozo de países como China, Japón, Vietnam o Filipinas se puede ver a día de hoy en la ciudad de Ávila.

Actualmente el catálogo del museo se compone de 920 piezas, aunque actualmente sólo se exponen 350 en las siete salas que se mues-

tran al público, de las cuales cinco están dedicadas al arte chino, otra a la etnología y la última, situada en la Sala del Trono del palacio, muestra una completa colección de muebles de Vietnam.

A principios de este año, el museo de Arte Oriental de Ávila, completará la muestra con la apertura de cuatro nuevas salas; dos dedicadas al arte japonés, una a Filipinas y la cuarta a Vietnam. Con esta ampliación serán 550 las obras orientales que se expongan al público.

Entre las muchas que se muestran en las siete salas abiertas en la actualidad, destacan una campana de bronce del siglo V antes de Cristo, utilizada para dar el ritmo a las ceremonias religiosas del rito confucionista, y una montaña taoísta del siglo XVIII, que además de por su belleza, sorprende porque es una de las únicas del mundo que permanece intacta y entera, ya que durante la Revolución Cultural China, muchas fueron destruidas para obtener su madera y otras vendidas por piezas a coleccionistas extranjeros. Además de estas piezas excepcionales, el museo muestra budas, bronce y bellas piezas lacadas que pueden visitarse de martes a domingo de 10 a 13 y de 16 a 20 horas.

# GUÍA DE

## GASTRONOMÍA, COMPRAS Y ALOJAMIENTOS

### Bares y Cafeterías

#### CAFETERÍA FORTALEZA

C/ REYES CATÓLICOS 13. DESAYUNOS CON REPOSTERÍA CASERA. PAELLAS, PASTA Y RISOTTO.

### Restaurantes

#### A RIA DE VIGO

C/ JUAN CARLOS I, 8. TEL.: 920 250 583.  
CARNES A LA BRASA, MARISCO Y MENÚ DEL DÍA.

#### BURGER KING

PLAZA DE SANTA TERESA 1. (MERCADO GRANDE)  
MENÚS VARIADOS.

#### BURGUER PRISMA

PASEO DE SAN ROQUE, 16.  
TEL.: 920 225 900 ÁVILA.  
COMIDA TRADICIONAL Y COMIDA RÁPIDA.

#### DESIRÉE

PLAZA DEL ARRABAL Nº 3. TEL.: 920 300 327. ARÉVALO (ÁVILA).  
DIRECCIÓN HIJOS DE FELIPE PRIETO. COMPROMISO DE CALIDAD.

#### EL EMPERADOR

AVDA. DE JUAN PABLO II, 12.  
TEL.: 920 256 180. MARISCADA PARA DOS 30 EUROS. MENÚ ESPECIAL CON CHULETÓN 18 EUROS.

#### LA ALCAZABA

PLAZA MOSÉN RUBÍ, 3. TEL. Y FAX: 920 256 290. 05001 ÁVILA.  
TERRAZA DE TEMPORADA Y NUEVA CARTA.  
MENÚS PERSONALIZADOS PARA BANQUETES.

#### LA BAHÍA

SAN PEDRO BAUTISTA, 3. TEL.: 920 213 569.  
MARISCADA PARA DOS 30 EUROS. MENÚ CON CHULETÓN 17 EUROS.

#### LA TABERNA DE GOYO

CARRETERA DE BURGOHONDO, KM. 2. TEL.: 920 221 386.  
05002. ÁVILA.  
ESPECIALIDAD EN PATATAS REVOLCONAS, REVUELTO DE MORCILLA Y CARNES DE ÁVILA.

#### LA TOJA

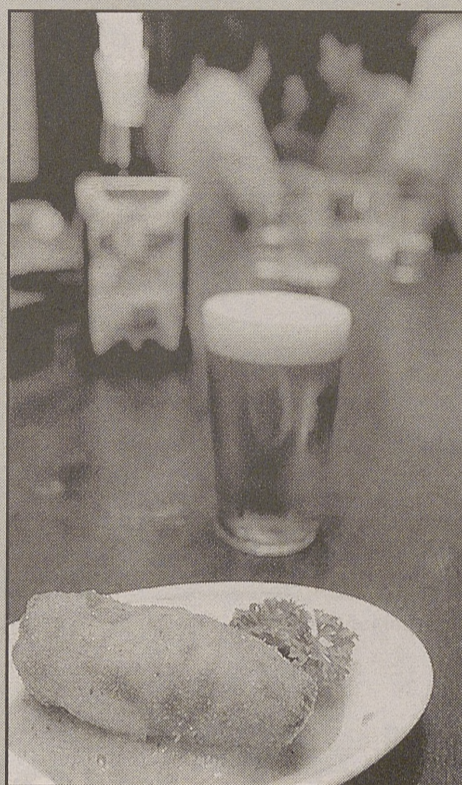
PASEO DE SAN ROQUE, 27. TEL.: 920 256 284.  
MENÚS DIARIOS Y COMIDA CASERA.

#### LA POSADA DE LA FRUTA

PLAZA POSADA DE LA FRUTA, 8. TEL.: 920 254 702 - 920 220 984.  
COCINA CASERA. MENÚS VARIADOS.

#### LA PINILLA

FIGONES, 1. TEL.: 920 300 063. ARÉVALO (ÁVILA).  
ESPECIALIDAD EN COCHINILLO DE PRODUCCIÓN PROPIA.



#### MEDIEVAL, HOSTAL

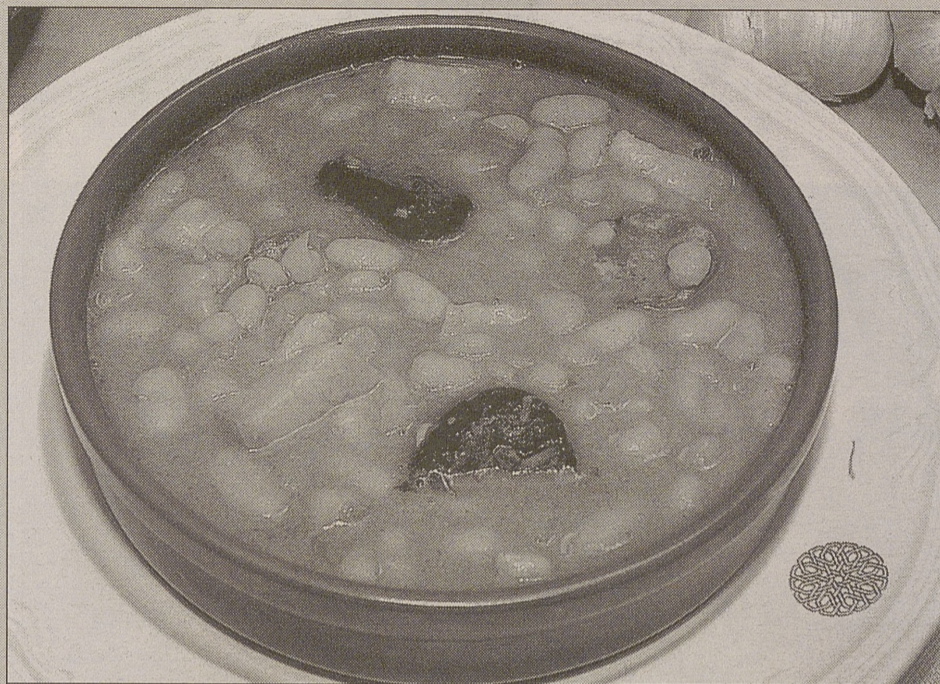
ENRIQUE LARRETA, 5 TEL.: 920 254 810. ÁVILA.  
MENÚS VARIADOS.

#### NTRA. SRA DE SONSOLES

CTRA DE TOLEDO KM 4,2 TEL.: 920 227 376.  
ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA Y PAELLAS.  
GRAN TERRAZA Y APARCAMIENTO.

#### RENFE

PASEO DE LA ESTACIÓN S/N. TEL.: 920 227 622.  
COMIDA CASERA. MENÚ 6 EUROS.



#### SOL

VASCO DE QUIROGA, 1. TEL.: 920 226 424. ÁVILA  
MENÚS 7 EUROS. CHULETÓN DE ÁVILA Y TAPAS.

#### TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO

C/ COMUNEROS DE CASTILLA Nº 7. TEL.: 920 228 772.  
CERCA DE LA CATEDRAL.  
MENÚS VARIADOS.

#### VALLE AMBLÉS

CTRA PIEDRAHITA KM 3,8. TEL.: 920 269 779,  
FAX: 920 268 761. LA COLILLA. ÁVILA.  
MENÚS DESDE 8,00 EUROS.

#### VENTA LA COLILLA

CTRA 110 KM 261 TEL.: 920 269 747. LA COLILLA (ÁVILA).  
COMIDA CASERA. ESPECIALIDAD EN COCIDO POR ENCARGO Y ASADOS.

#### VENTA DEL JAMÓN

CTRA DE BURGOHONDO KM 2. TEL.: 920 227 305. ÁVILA.  
EMBUTIDOS CASEROS Y MERIENDAS DE LAS DE SIEMPRE.

#### VENTA DE SAN JOSE

CTRA DE BURGOHONDO KM 2. TEL.: 920 212 504. ÁVILA.  
ESPECIALIDAD EN ASADOS EN HORNO DE LEÑA POR ENCARGO.  
CARNES DE ÁVILA Y RACIONES.

